



Compamed, Düsseldorf, Allemagne

FRANÇAIS

La technologie médicale est le plus important marché pour les microsystèmes

La tendance aux soins médicaux personnalisés, l'évolution démographique et la numérisation sont des moteurs d'évolution importants dans les domaines des techniques médicales et de la santé.

La recherche de solutions adaptées pour les technologies médicales a été un moteur particulièrement important pour le secteur de la microtechnique. Presque deux tiers des entreprises microtechniques en Europe fournissent des produits, technologies et services aux secteurs de la santé et des techniques médicales, secteurs qui représentent le plus grand marché pour 20% d'entre elles.

Les microtechniques joueront donc un rôle majeur au salon Compamed, leader international pour la sous-traitance dans le domaine des technologies médicales. Ce salon se tiendra parallèlement à Medica, du 13 au 16 novembre à Düsseldorf. *"A côté de la transformation digitale qui a touché tous les secteurs, la miniaturisation de composants en vue de rendre les applications produits plus maniables et légères est une tendance générale"*, déclare Joachim Schäfer, directeur de Messe Düsseldorf.

Cette année encore, le secteur "Hightech for Medical Devices" (halle 8a) affiche complet, avec quelque 700 m² et plus de 50 entreprises et institutions. Organisé par l'association professionnelle pour les microtechniques IVAM, il sera présenté sous forme d'exposition spéciale destinée aux microsystèmes pour les technologies médicales.

Dans ce domaine, les "wearables", soit des systèmes mobiles et à peine visibles d'enregistrement, d'analyse et d'envoi des paramètres vitaux, sont un exemple important d'applications.

Autre domaine à avoir gagné en importance à Compamed au fil des ans, les procédés de fabrication additive. Le Fraunhofer Institut IKTS a ainsi développé "l'os imprimé". Il a été conçu pour réparer des dégâts dans les zones faciales ou des os métastasés par des tumeurs. Les implants en céramique, ajustés au millimètre à l'anatomie du patient doivent potentiellement être capables de diminuer les souffrances.



Le monde des petites et très petites solutions destinées aux technologies médicales reste ainsi un composant très important de Compamed Düsseldorf.

Compamed, Düsseldorf, Deutschland

DEUTSCH

Medizintechnik ist der wichtigste Markt für Mikrosysteme

Der Trend zu einer personalisierten medizinischen Versorgung, die demografische Entwicklung und die Digitalisierung sind wichtige Treiber für den Fortschritt in der Medizintechnik und im Gesundheitswesen.

Besonders gefragt sind Lösungen der Mikrotechnikbranche, die von der Medizintechnik so stark stimuliert wird wie keine andere. Fast zwei Drittel der Mikrotechnikunternehmen in Europa bieten Produkte, Technologien oder Dienstleistungen für Medizintechnik und Gesundheit an, für nahezu 20 Prozent ist es der wichtigste Absatzmarkt.

Eine entsprechend große Rolle spielt die Mikrotechnik insgesamt auch im Rahmen der Compamed 2017, der international führenden Fachmesse für den Zulieferermarkt der medizintechnischen Fertigung. Sie findet parallel zur weltführenden Medizinmesse Medica 2017 vom 13. bis zum 16. November in Düsseldorf statt. *„Neben der digitalen Transformation, die keine Branche mehr außer Acht lässt, ist auch die Miniaturisierung von Bauteilen zur Schaffung immer handlicherer und leichterem Produktanwendungen ein übergeordneter Technologietrend“*, bestätigt Joachim Schäfer, Geschäftsführer der Messe Düsseldorf.

Der Produktmarkt „Hightech for Medical Devices“ mit rund 700 Quadratmetern sowie über 50 Firmen



und Institutionen (Halle 8a) ist einmal mehr komplett ausgebucht und wird wie jedes Jahr vom IVAM Fachverband für Mikrotechnik als spezielle Leistungsschau der Mikrosysteme für die Medizintechnik ausgerichtet.

Ein wichtiges Anwendungsfeld dafür sind so genannten 'Wearables', mobile und kaum sichtbare Systeme, die mit hohem Komfort und unter Alltagsbedingungen Vitalparameter aufnehmen, analysieren und Medizinern zur Bewertung zur Verfügung stellen können.

Ein anderes Thema, das seit Jahren bei der Compamed an Wichtigkeit gewinnt, sind additive Verfahren. Den „Knochen aus dem Drucker“ hat das Fraunhofer Institut IKTS entwickelt. Er soll bei entstehenden Defekten im Gesichtsbereich oder bei in Knochen metastasierenden Tumoren zum Einsatz kommen. Keramische Knochenimplantate, millimetergenau der Anatomie des Patienten angepasst, könnten perspektivisch das Leiden der Betroffenen mildern.

Die Welt der kleinen und kleinsten Lösungen für die Medizintechnik bleibt also ein bedeutsamer Bestandteil der Compamed in Düsseldorf.

Compamed, Düsseldorf, Germany

ENGLISH

Medical technology is the most important market for micro systems

The trend towards personalised medical care, demographic developments and digitalisation constitutes an important driver towards technological advances in the fields of medical technology and healthcare.

The field of medical technology has in particular given the micro-technology industry a huge boost with its demand for corresponding solutions. Nearly two-

thirds of micro-technology companies in Europe supply products, technologies and services to the medical technology and healthcare sectors ... they represent the most important sales market for almost 20% of these firms.

Microtechnology will therefore also be playing a major role at the Compamed 2017, which is the leading international trade fair for supplies to the medical-manufacturing sector. It will be taking place in Düsseldorf alongside the Medica 2017 – the world's leading medical trade fair – from 13 to 16 November. *“Besides digital transformation that has affected all sectors, the miniaturisation of components for creating increasingly handier and lighter product applications also constitutes an overarching technology trend,”* says Joachim Schäfer, Managing Director at the Messe Düsseldorf.

The 'High-tech for Medical Devices' product market with around 700 square metres and more than 50 companies and institutions (Hall 8a) is again fully booked and is being organised as in every year by the IVAM Fachverband für Mikrotechnik as a special showcase for microsystems destined for medical technology applications.

One important application is the field of so-called 'wearables', mobile, almost entirely concealed and very comfortable systems for recording and analysing vital parameters in everyday situations and transferring them to medical experts.

Another topic that has been becoming more and more important at the Compamed are additive procedures. The IKTS Fraunhofer Institut has developed 'bone from the printer'. It has been designed to be used to repair defects in facial areas or bones damaged by tumours that have metastasised. Ceramic bone implants that have been adapted to the precise millimetre to the patient's anatomy would be able to potentially alleviate patients' suffering.

The world of small and smallest solutions for medical technology therefore remains a subject that will remain important to the Compamed in Düsseldorf.

COMPAMED 2017
Messe Düsseldorf
DE-Düsseldorf
13-16.11.2017
www.compamed.de

